

**USING THE DELL™ POWERVAULT™ 110T DLT1 DRIVE
WITH COMPUTER ASSOCIATES® ARCSERVE® IT™**

**www.dell.com
support.dell.com**

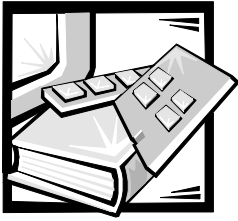


Information in this document is subject to change without notice.

© 2000 Dell Computer Corporation. All rights reserved.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL E COM* logo, *Dell OpenManage*, and *PowerVault* are trademarks of Dell Computer Corporation; *Computer Associates* and *ARCserve* are registered trademarks and *IT* is a trademark of Computer Associates International Inc.; *Microsoft*, *Windows NT*, and *Windows 2000* are registered trademarks of Microsoft Corporation; *Novell* and *NetWare* are registered trademarks of Novell, Inc. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

June 2000 P/N 30XJW Rev. A01



Using the Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 Drive With Computer Associates® ARCserve® IT™

This document provides instructions for installing Computer Associates ARCserve/IT, Microsoft® Windows NT® and Windows® 2000, and Novell® NetWare® components used for the Dell PowerVault 110T digital linear tape 1 (DLT1) drive.

ARCserveIT With Windows NT and Windows 2000

To make your PowerVault 110T DLT1 drive compatible with ARCserve/IT 6.61 for Windows NT 4.0 and Windows 2000, perform the following steps.



NOTE: The following steps assume ARCserveIT Workgroup or Advanced Edition software is installed on your system and the drive is attached and turned on.

1. Go to **<http://support.cai.com>**.
2. In the **Support by Product** drop-down menu, select **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Click **ARCserve/IT 6.6x for NT** under **Technical Information by Product**.
4. Click **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6x** under **Solutions & Patches**.
5. Click **CAZIPXPEXE (LO41948)** in the **General/Base Product - ARCserve/IT 6.6x for Windows NT** table.
6. Click **CAZIPXPEXE** and download to a temporary directory.
7. Repeat steps 1 and 2.
8. Click **Certified Device List** under **Technical Information**.
9. Find **Dell PowerVault 110T DLT1** on the **OTHER DRIVES** table and record the footnote number.
10. At the top of the page, find the footnote number from step 9 and click the hyperlink to download the software update.

11. Download the software update patch to the same temporary directory you used in step 6.
12. Click the **Start** button, point to **Settings** —> **Control Panel**, and double-click **Services**.
13. Stop all ARCserve/IT services.
14. Click **Start** —> **Run**.
15. Type `cmd`.
16. In the **Command Prompt** window, enter the temporary directory that contains the downloaded files.
17. Type `CAZIPXP -u filename.caz` to unzip the patch and extract the files.

Files extract in the temporary directory. The *filename* is the name of the software update patch in step 11.
18. Delete **CAZIPREXE** and **filename.caz** from the temporary directory.
19. Copy all extracted files from the temporary directory to **x:\arcserveit**.
20. Start ARCserve/IT.

See the Dell PowerVault 110T DLT1 drive documentation for additional information.

ARCserveIT With NetWare

If you purchased and installed ARCserve/IT 6.6 for NetWare with the Dell OpenManage™ PowerSuites for Tape Backup v. 1.5 or later, your installation of ARCserve/IT 6.6 will function normally with your PowerVault 110T DLT1 drive. No further action is required.

To make your PowerVault 110T DLT1 drive compatible with ARCserve/IT 6.6 for NetWare, perform the following steps.



NOTE: The following instructions assume that ARCserveIT Workgroup or Advanced Edition is installed on the system and the drive is attached and turned on, that the ARCserveIT manager is installed on a NetWare client system running either Windows NT or Windows 95, and that you have access to the client system and the server. The client system should have a drive mapped to the SYS: volume of the NetWare server. In the following process, the mapped drive is called "x:"

1. Go to **<http://support.cai.com>**.
2. In the **Support by Product** drop-down menu, select **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Click **ARCserve/IT 6.6 for NetWare** under **Technical Information by Product**.
4. Click **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6 for NetWare** under **Solutions & Patches**.

5. Click where directed on either the **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Enterprise Edition patches** link or the **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Editions patches** link.
6. Click **LO70914.ZIP** in the **Base Product Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 for NetWare** table.
7. Scroll to the end of the page.
8. Click **LO70914** to download.
9. Return to the **Base Product Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 for NetWare** table in step 6.
10. Click **L073131.CAZ** in the table.
11. Scroll to the end of the page, locate the note in red, and click where directed to read the How-To and download the utility.
12. Click **CAZIPXPEXE** and download to a temporary directory.
13. Repeat steps 9 and 10, and scroll to the end of the page.
14. Click **LO37131.CAZ** and download to a temporary directory.
15. To install the updates, perform the following steps:



NOTE: All steps occur at the client system unless otherwise noted.

- a. Type `ASTOP6` at the NetWare server console prompt to shut down ARCserve/IT.
- b. Create a temporary directory called **ASNWDLT1** on your local hard-disk drive.
- c. Use an extractor application program to unzip **LO70914.ZIP** to **ASNWDLT1**.
- d. Perform the update as directed.
- e. Double-click the **Disk 1** folder and run **setup.exe**.
- f. Delete the contents of your temporary directory from steps 12 and 14 when you complete the update.
- g. Move **L073131.CAZ** and **CAZIPXPEXE** into **ASNWDLT1**.
- h. Start a command prompt session on your workstation and change directories to your temporary directory using the `cd` command.
- i. Type `CAZIPXP -u L073131.CAZ` to extract **L073131.CAZ**.

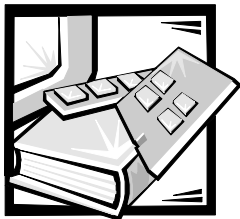
- j. Rename the following files in the **x:\arcserve.6\nlm** directory:
 - **changer.msg** to **changer.msx**
 - **changer.nlm** to **changer.nlx**
 - **standard.msg** to **standard.msx**
 - **standard.nlm** to **standard.nlx**
 - **tapelist.dat** to **tapelist.dax**
 - **tapesvr.msg** to **tapesvr.msx**
 - **tapesvr.nlm** to **tapesvr.nlx**
- k. Copy the corresponding files from your temporary directory to the **x:\arcserve.6\nlm** directory.
- l. Type `ASTART6` at the server console prompt to start ARCserve/IT.
- m. See the Dell PowerVault 110T DLT1 drive documentation for additional information.

**UTILISATION DU LECTEUR DELL™ POWERVAULT™ 110T
DLT1 AVEC LE LOGICIEL COMPUTER ASSOCIATES®
ARCSERVE® IT™**

**Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.
© 2000 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.**

Marques utilisées dans ce texte : *Dell*, le logo *DELL E COM*, *Dell OpenManage* et *PowerVault* sont des marques de Dell Computer Corporation ; *Computer Associates* et *ARCserve* sont des marques déposées et *IT* est une marque de Computer Associates International Inc. ; *Microsoft*, *Windows NT* et *Windows 2000* sont des marques déposées de Microsoft Corporation ; *Novell* et *NetWare* sont des marques déposées de Novell, Inc. D'autres marques et noms commerciaux peuvent être utilisés dans ce document pour faire référence aux entités se réclamant de ces marques et de ces noms ou à leurs produits. Dell Computer Corporation dénie tout intérêt propriétaire vis-à-vis des marques et des noms commerciaux autres que les siens.

juin 2000 N/P 30XJW Rev. A01



Utilisation du lecteur Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 avec le logiciel Computer Associates® ARCserve® IT™

Ce document fournit des instructions concernant l'installation des composants Computer Associates ARCserve/IT, Microsoft® Windows NT®, Windows® 2000 et Novell® NetWare® utilisés pour le DLT1 (Digital Linear Tape 1 [lecteur de bande linéaire numérique 1]) Dell PowerVault 110T.

ARCserveIT avec Windows NT et Windows 2000

Pour assurer la compatibilité de votre lecteur PowerVault 110T DLT1 avec ARCserve/IT 6.61 pour Windows NT 4.0 et Windows 2000, suivez les étapes ci-après.



REMARQUE : Avant d'effectuer les étapes ci-après, assurez-vous que le logiciel ARCserveIT Workgroup ou Advanced Edition est installé sur votre système et que le lecteur est connecté et allumé.

1. Allez sur le site **<http://support.cai.com>**.
2. Dans le menu déroulant **Support by Product (Support par type de produit)**, sélectionnez **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Cliquez sur **ARCserve/IT 6.6x pour NT** sous **Technical Information by Product (Informations techniques par type de produit)**.
4. Cliquez sur **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6x (Corrections les plus récentes pour ARCserve/IT 6.6x)** sous **Solutions & Patches (Solutions et corrections)**.
5. Cliquez sur **CAZIPXP.EXE (LO41948)** dans le tableau **General/Base Product (Produit général/de base) - ARCserve/IT 6.6x pour Windows NT**.
6. Cliquez sur **CAZIPXP.EXE** et téléchargez-le sur un répertoire temporaire.
7. Répétez les étapes 1 et 2.

8. Cliquez sur **Certified Device List (Liste de périphériques certifiés)** sous **Informations techniques**.
9. Repérez **Dell PowerVault 110T DLT1** dans le tableau **OTHER DRIVES (AUTRES LECTEURS)** et enregistrez le numéro de bas de page.
10. Tout en haut de la page, repérez le numéro de bas de page noté à l'étape 9 et cliquez sur le lien hypertexte pour télécharger la mise à jour du logiciel.
11. Téléchargez le logiciel de correction de la mise à jour logicielle sur le même répertoire temporaire que celui utilisé à l'étape 6.
12. Cliquez sur le bouton **Start (Démarrer)**, mettez votre pointeur sur **Settings (Paramètres)** —> **Control Panel (Panneau de configuration)**, puis double-cliquez sur **Services**.
13. Arrêtez tous les services ARCserve/IT.
14. Cliquez sur **Démarrer** —> **Run (Exécuter)**.
15. Tapez `cmd`.
16. Dans la fenêtre **Command Prompt (Invite de commande)**, entrez le répertoire temporaire contenant les fichiers téléchargés.
17. Tapez `CAZIPXP -u nom_de_fichier.caz` pour décompresser le logiciel de correction et extraire les fichiers.

Les fichiers extraits sont stockés dans le répertoire temporaire. Le *nom_de_fichier* représente le nom du logiciel de correction de mise à jour logicielle mentionné à l'étape 11.
18. Supprimez **CAZIPXP.EXE** et le fichier *nom_de_fichier.caz* du répertoire temporaire.
19. Copiez tous les fichiers extraits du répertoire temporaire sur **x:\arcserveit**.
20. Lancez ARCserve/IT.

Consultez la documentation du lecteur Dell PowerVault 110T DLT1 pour de plus amples informations.

ARCserveIT avec NetWare

Si vous avez acheté et installé ARCserve/IT 6.6 pour NetWare avec Dell OpenManage™ PowerSuites pour Tape Backup v. 1.5 ou version ultérieure, ARCserve/IT 6.6 devrait fonctionner normalement avec votre lecteur PowerVault 110T DLT1. Vous n'avez rien d'autre à faire.

Pour assurer la compatibilité de votre lecteur PowerVault 110T DLT1 avec ARCserve/IT 6.6 pour Netware, suivez les étapes ci-après.



REMARQUE : Avant de suivre ces instructions, assurez-vous que ARCserveIT Workgroup ou Advanced Edition est installé sur le système et que le lecteur est connecté et allumé, que le gestionnaire ARCserveIT est installé sur un système client NetWare utilisant Windows NT ou Windows 95, et que vous avez accès au système client et au serveur. Le système client doit avoir un lecteur adressé au volume SYS: du serveur NetWare. Dans la procédure suivante, le lecteur adressé est appelé « X: ».

1. Allez sur le site **<http://support.cai.com>**.
2. Dans le menu déroulant **Support par type de produit**, sélectionnez **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Cliquez sur **ARCserve/IT 6.6 pour NetWare** sous **Informations techniques par type de produit**.
4. Cliquez sur **Corrections les plus récentes pour ARCserve/IT 6.6 pour NetWare** sous **Solutions et corrections**.
5. En suivant les instructions, cliquez sur le lien des corrections **ARCserve/IT 6.6 pour NetWare Enterprise Edition** ou le lien des corrections **ARCserve/IT 6.6 pour NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Editions**.
6. Cliquez sur **LO70914.ZIP** dans le tableau **Base Product Enterprise Edition (Produit de base, édition entreprise) — ARCserve/IT 6.6 pour NetWare**.
7. Faites défiler la page jusqu'en bas.
8. Cliquez sur **LO70914** pour le téléchargement.
9. Revenez au tableau **Produit de base, édition entreprise — ARCserve/IT 6.6 pour NetWare** mentionné à l'étape 6.
10. Cliquez sur **L073131.CAZ** dans le tableau.
11. Faites défiler la page jusqu'à la fin, lisez la remarque écrite en rouge, puis cliquez sur les liens correspondants pour lire les informations de téléchargement et télécharger l'utilitaire.
12. Cliquez sur **CAZIPXP.EXE** et téléchargez-le sur un répertoire temporaire.
13. Répétez les étapes 9 et 10, puis faites défiler la page jusqu'en bas.
14. Cliquez sur **L037131.CAZ** et téléchargez-le sur un répertoire temporaire.
15. Pour installer les mises à jour, suivez les étapes ci-après :



REMARQUE : À moins d'indication contraire, toutes les étapes sont effectuées sur le système client.

- a. Tapez `ASTOP6` à l'invite de la console du serveur NetWare pour arrêter ARCserveIT.
- b. Créez un répertoire temporaire appelé **ASNWDLT1** sur votre unité de disque dur locale.

- c. Utilisez un programme d'application d'extraction pour décompresser **LO70914.ZIP** sur **ASNWDLT1**.
- d. Procédez à la mise à jour en suivant les instructions.
- e. Double-cliquez sur le dossier **Disk 1** et exécutez **setup.exe**.
- f. Une fois la mise à jour terminée, supprimez le contenu du répertoire temporaire créé aux étapes 12 et 14.
- g. Déplacez **LO73131.CAZ** et **CAZIPXP.EXE** pour les mettre dans **ASNWDLT1**.
- h. Lancez une session d'invite de commande sur votre station de travail et passez à votre répertoire temporaire grâce à la commande `cd`.
- i. Tapez `CAZIPXP -u LO73131.CAZ` pour extraire **LO73131.CAZ**.
- j. Renommez les fichiers suivants dans le répertoire `x:\arcserve.6\nlm` :
 - **changer.msg** à remplacer par **changer.msx**
 - **changer.nlm** à remplacer par **changer.nlx**
 - **standard.msg** à remplacer par **standard.msx**
 - **standard.nlm** à remplacer par **standard.nlx**
 - **tapelist.dat** à remplacer par **tapelist.dax**
 - **tapesvr.msg** à remplacer par **tapesvr.msx**
 - **tapesvr.nlm** à remplacer par **tapesvr.nlx**
- k. Copiez les fichiers correspondants de votre répertoire temporaire sur le répertoire `x:\arcserve.6\nlm`.
- l. Tapez `ASTART6` à l'invite de la console du serveur pour lancer ARCserve/IT.

Consultez la documentation du lecteur Dell PowerVault 110T DLT1 pour de plus amples informations.

**EINSATZ DES DELL™ POWERVAULT™ 110T DLT1
LAUFWERKS MIT COMPUTER ASSOCIATES® ARCSERVE® IT™**

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2000 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Warenzeichen in diesem Text: *Dell*, das *DELL E COM*-Logo, *Dell OpenManage* und *PowerVault* sind Warenzeichen der Dell Computer Corporation; *Computer Associates* und *ARCserve* sind eingetragene Warenzeichen und *IT* ist ein Warenzeichen der Computer Associates International Inc.; *Microsoft*, *Windows NT* und *Windows 2000* sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation; *Novell* und *NetWare* sind eingetragene Warenzeichen von Novell, Inc. Alle anderen in dieser Dokumentation genannten Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind Eigentum der entsprechenden Hersteller und Firmen. Die Dell Computer Corporation verzichtet auf alle Besitzrechte an Warenzeichen und Handelsbezeichnungen, die nicht ihr Eigentum sind.

Juni 2000 P/N 30XJW Rev. A01



Einsatz des Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 Laufwerks mit Computer Associates® ARCserve® IT™

Dieses Dokument enthält Anleitungen zur Installation von Computer Associates ARCserve/IT, Microsoft® Windows NT®, Windows® 2000 und Novell® NetWare® Komponenten, die für das Dell PowerVault 110T DLT1-Laufwerk (Digital Linear Tape 1 [Digital-Linearband 1]) verwendet werden.

ARCserveIT mit Windows NT und Windows 2000

Um das PowerVault 110T DLT1-Laufwerk mit ARCserve/IT 6.61 für Windows NT 4.0 und Windows 2000 kompatibel zu machen, führen Sie folgende Schritte durch.



ANMERKUNG: Für die folgenden Schritte wird vorausgesetzt, daß die Software ARCserveIT Workgroup oder Advanced Edition auf dem System installiert und das Laufwerk angeschlossen und eingeschaltet ist.

1. Weiter mit **<http://support.cai.com>**.
2. Im Drop-Down-Menü **Support by Product (Unterstützung nach Produkt)** wählen Sie **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Klicken Sie auf **ARCserve/IT 6.6x für NT** unter **Technical Information by Product (Technische Informationen nach Produkt)**.
4. Klicken Sie auf **Latest Patches for ARCserve (Neueste Patches für ARCserve)/IT 6.6x** unter **Solutions & Patches (Lösungen u. Patches)**.
5. Klicken Sie auf **CAZIPXP.EXE (LO41948)** in der Tabelle **General/Base Product - ARCserve (Allgemein-/Basisprodukt - ARCserve) IT 6.6x für Windows NT**.
6. Klicken Sie auf **CAZIPXP.EXE** und laden Sie die Datei in ein temporäres Verzeichnis herunter.

7. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.
8. Klicken Sie auf **Certified Device List (Zugelassene Geräteliste)** unter **Technical Information (Technische Informationen)**.
9. Suchen Sie **Dell PowerVault 110T DLT1** in der Tabelle **OTHER DRIVES (ANDERE LAUFWERKE)**, und notieren Sie sich die Fußnotennummer.
10. Suchen Sie am Anfang der Seite die Fußnotennummer aus Schritt 9 und klicken Sie auf den Hyperlink, um die Softwareaktualisierung herunterzuladen.
11. Laden Sie das Software-Aktualisierungspatch in das gleiche temporäre Verzeichnis herunter, das Sie in Schritt 6 verwendet haben.
12. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start**, zeigen Sie auf **Settings (Einstellungen)**—> **Control Panel (Systemsteuerung)** und doppelklicken Sie auf **Services (Dienste)**.
13. Beenden Sie alle ARCserve/IT-Dienste.
14. Klicken Sie auf **Start** —> **Run (Ausführen)**.
15. Geben Sie `cmd` ein.
16. Im Fenster **Command Prompt (Eingabeaufforderung)** geben Sie das temporäre Verzeichnis ein, das die heruntergeladenen Dateien enthält.
17. Geben Sie `CAZIPXP -u Dateiname.caz` ein, um das Patch zu dekomprimieren und die Dateien zu extrahieren.

Die Dateien werden in das temporäre Verzeichnis extrahiert. Der *Dateiname* ist der Name des Software-Aktualisierungspatches von Schritt 11.

18. Löschen Sie **CAZIPXP.EXE** und den **Dateinamen mit der Namensweiterung .caz** aus dem temporären Verzeichnis.
19. Kopieren Sie alle extrahierten Dateien vom temporären Verzeichnis in das Verzeichnis **x:\arcserveit**.
20. Starten Sie ARCserve/IT.

Zusätzliche Informationen finden Sie in der Dokumentation zum Dell PowerVault 110T DLT1-Laufwerk.

ARCserveIT mit NetWare

Falls Sie ARCserve/IT 6.6 für NetWare mit Dell OpenManage™ PowerSuites für Tape Backup v. 1.5 oder höher erworben und installiert haben, funktioniert die Installation von ARCserve/IT 6.6 dem PowerVault 110T DLT1-Laufwerk normalerweise ohne Probleme. Weitere Maßnahmen sind nicht erforderlich.

Um das PowerVault 110T DLT1-Laufwerk mit ARCserve/IT 6.6 für NetWare kompatibel zu machen, führen Sie folgende Schritte durch.



ANMERKUNG: Für die folgenden Anleitungen wird vorausgesetzt, daß ARCserveIT Workgroup oder Advanced Edition auf dem System installiert und das Laufwerk angeschlossen und eingeschaltet ist, daß ARCserveIT Manager auf einem NetWare Client System unter Windows NT oder Windows 95 installiert ist, und daß Sie Zugriff auf das Client System und den Server haben. Das Client System sollte ein Laufwerk aufweisen, das dem SYS: Datenträger des NetWare Servers zugewiesen ist. Im folgenden Verfahren wird das zugewiesene Laufwerk mit "x:" bezeichnet.

1. Weiter mit **<http://support.cai.com>**.
2. Im Drop-Down-Menü **Unterstützung nach Produkt** wählen Sie **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Klicken Sie auf **ARCserve/IT 6.6 für NetWare** unter **Technische Informationen nach Produkt**.
4. Klicken Sie auf **Neueste Patches für ARCserve/IT 6.6 für NetWare** unter **Lösungen u. Patches**.
5. Klicken Sie bei der entsprechenden Anweisung entweder auf die Verknüpfung **ARCserve/IT 6.6 für NetWare Enterprise Edition Patches** oder auf die Verknüpfung **ARCserve/IT 6.6 für NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Editions Patches**.
6. Klicken Sie auf **LO70914.ZIP** in der Tabelle **Base Product Enterprise Edition – ARCserve/IT 6.6 für NetWare**.
7. Scrollen Sie bis zum Ende der Seite.
8. Klicken Sie zum Herunterladen auf **LO70914**.
9. Kehren Sie zur Tabelle **Base Product Enterprise Edition – ARCserve/IT 6.6 für NetWare** in Schritt 6 zurück.
10. Klicken Sie in der Tabelle auf **L073131.CAZ**.
11. Scrollen Sie zum Ende der Seite, suchen Sie die Anmerkung in roter Farbe, und klicken Sie wie aufgefordert auf die Hilfeinformationen und auf die Schaltfläche zum Herunterladen des Dienstprogramms.
12. Klicken Sie auf **CAZIPXP.EXE**, und laden Sie die Datei in ein temporäres Verzeichnis herunter.
13. Wiederholen Sie die Schritte 9 und 10, und scrollen Sie zum Ende der Seite.
14. Klicken Sie auf **LO37131.CAZ**, und laden Sie die Datei in ein temporäres Verzeichnis herunter.



15. Um die Aktualisierungen zu installieren, führen Sie folgende Schritte durch:

ANMERKUNG: Alle Schritte erscheinen beim Client-System, falls nicht anders angemerkt.

- a. Geben Sie `ASTOP6` an der NetWare Server-Konsoleneingabeaufforderung ein, um *ARCserveIT herunterzufahren*.
- b. Erstellen Sie auf dem lokalen Festplattenlaufwerk ein temporäres Verzeichnis mit dem Namen **ASNWDLT1**.
- c. Verwenden Sie ein Extraktions-Anwendungsprogramm, um die Datei **LO70914.ZIP** in **ASNWDLT1** zu dekomprimieren.
- d. Führen Sie die Aktualisierung wie beschrieben durch.
- e. Doppelklicken Sie auf das Verzeichnis **Disk 1**, und führen Sie die Datei **setup.exe** aus.
- f. Löschen Sie den Inhalt Ihres temporären Verzeichnisses aus den Schritten 12 und 14, wenn die Aktualisierung abgeschlossen ist.
- g. Verschieben Sie die Dateien **LO73131.CAZ** und **CAZIPXP.EXE** nach **ASNWDLT1**.
- h. Starten Sie eine Eingabeaufforderung auf Ihrer Workstation, und wechseln Sie mit dem Befehl `cd` in das temporäre Verzeichnis.
- i. Geben Sie `CAZIPXP -u LO73131.CAZ` ein, um die Datei **LO73131.CAZ** zu extrahieren.
- j. Benennen Sie folgende Dateien im Verzeichnis **x:\arcserve.6\nlm** wie folgt um:
 - **changer.msg** nach **changer.msx**
 - **changer.nlm** nach **changer.nlx**
 - **standard.msg** nach **standard.msx**
 - **standard.nlm** nach **standard.nlx**
 - **tapelist.dat** nach **tapelist.dax**
 - **tapesvr.msg** nach **tapesvr.msx**
 - **tapesvr.nlm** nach **tapesvr.nlx**
- k. Kopieren Sie die entsprechenden Dateien von Ihrem temporären Verzeichnis in das Verzeichnis **x:\arcserve.6\nlm**.
- l. Geben Sie `ASTART6` an der Server-Konsoleneingabeaufforderung ein, um *ARCserveIT zu starten*.

Zusätzliche Informationen finden Sie in der Dokumentation zum Dell PowerVault 110T DLT1-Laufwerk.

UTILIZACIÓN DE LA UNIDAD DLT1 DELL™ POWERVAULT™ 110T CON COMPUTER ASSOCIATES® ARCSERVE® IT™

**La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.
© 2000 Dell Computer Corporation. Quedan reservados todos los derechos.**

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo *DELL E COM*, *Dell OpenManage* y *PowerVault* son marcas registradas de Dell Computer Corporation; *Computer Associates* y *ARCserve* son marcas comerciales registradas e *IT* es una marca comercial de Computer Associates International Inc.; *Microsoft*, *Windows NT* y *Windows 2000* son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation; *Novell* y *NetWare* son marcas comerciales registradas de Novell, Inc. Otras marcas y otros nombres comerciales pueden utilizarse en este documento para hacer referencia a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.



Utilización de la unidad DLT1 Dell™ PowerVault™ 110T con Computer Associates® ARCserve® IT™

Este documento contiene instrucciones para la instalación de componentes de Computer Associates ARCserve/IT, Microsoft® Windows NT®, Windows® 2000 y Novell® NetWare® que se utilizan para la unidad de DLT1 (digital linear tape 1) Dell PowerVault 110T.

ARCserveIT con Windows NT y Windows 2000

Para que la unidad DLT1 PowerVault 110T sea compatible con ARCserve/IT 6.61 para Windows NT 4.0 y Windows 2000, realice los siguientes pasos.



NOTA: Los pasos siguientes asumen que el software ARCserveIT Workgroup o Advanced Edition está instalado en su sistema y que la unidad está conectada al equipo y encendida.

1. Vaya a **<http://support.cai.com>**.
2. En el menú descendente **Support by Product (Asistencia por producto)**, seleccione **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Haga clic en **ARCserve/IT 6.6x for NT (ARCserveIT 6.6x para NT)** bajo **Technical Information by Product (Información técnica por producto)**.
4. Haga clic en **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6x (Últimas revisiones para ARCserveIT 6.6x)** bajo **Solutions & Patches (Soluciones y revisiones)**.
5. Haga clic en **CAZIPX.EXE (LO41948)** en la tabla **General/Base Product - ARCserve/IT 6.6x for Windows NT (General/Producto base - ARCserveIT 6.6x para Windows NT)**.
6. Haga clic en **CAZIPX.EXE** y descárguelo en un directorio temporal.

7. Repita los pasos 1 y 2.
8. Haga clic en **Certified Device List (Lista de dispositivos certificados)** bajo **Technical Information (Información técnica)**.
9. Localice **Dell PowerVault 110T DLT1** en la tabla **OTHER DRIVES (OTRAS UNIDADES)** y tome nota del número de pie de página.
10. En la parte superior de la página, localice el número de pie de página que anotó en el paso 9 y haga clic en el hipervínculo para descargar la actualización del software.
11. Descargue la revisión de actualización del software en el mismo directorio temporal que utilizó en el paso 6.
12. Haga clic en el botón **Start (Inicio)**, apunte a **Settings (Configuración)** —> **Control Panel (Panel de control)** y haga doble clic en **Services (Servicios)**.
13. Detenga todos los servicios de ARCserve/IT.
14. Haga clic en **Inicio** —> **Run (Ejecutar)**.
15. Teclee `cmd`.
16. En la ventana **Command Prompt (Petición de comando)**, escriba el directorio temporal que contiene los archivos que se descargaron.
17. Teclee `CAZIPXP -u nombre_de_archivo.caz` para descomprimir la revisión y extraer los archivos.

Los archivos se extraen en el directorio temporal. El término *nombre_de_archivo* es el nombre de la revisión de actualización del software del paso 11.

18. Borre **CAZIPXP.EXE** y **nombre_de_archivo.caz** del directorio temporal.
19. Copie todos los archivos que extrajo desde el directorio temporal hacia **x:\arcservait**.
20. Inicie ARCserve/IT.

Consulte la documentación de la unidad DLT1 Dell PowerVault 110T para obtener información adicional.

ARCserve/IT con NetWare

Si compró e instaló ARCserve/IT 6.6 para NetWare con el Dell OpenManage™ PowerSuites for Tape Backup v. 1.5 ó posterior, la instalación de ARCserve/IT 6.6 funcionará con la unidad DLT1 PowerVault 110T normalmente. No se requiere ninguna acción adicional.

Para que la unidad DLT1 PowerVault 110T sea compatible con ARCserve/IT 6.6 para NetWare, realice los siguientes pasos.



NOTA: Las instrucciones siguientes asumen que se ha instalado el ARCserveIT Workgroup o Advanced Edition en el sistema, que la unidad está conectada al equipo y encendida, que el administrador ARCserveIT está instalado en un sistema cliente NetWare con Windows NT o Windows 95, y que usted tiene acceso al sistema cliente y al servidor. El sistema cliente debe tener una unidad asignada al SYS: volumen del servidor NetWare. En el siguiente procedimiento, se le llama "x:" a la unidad asignada.

1. Vaya a **<http://support.cai.com>**.
2. En el menú descendente **Support by Product (Asistencia por producto)**, seleccione **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Haga clic en **ARCserve/IT 6.6 for NetWare (ARCserveIT 6.6 para NetWare)** bajo **Technical Information by Product (Información técnica por producto)**.
4. Haga clic en **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6 for NetWare (Últimas revisiones para ARCserveIT 6.6 para NetWare)** bajo **Solutions & Patches (Soluciones y revisiones)**.
5. Haga clic donde se le indique, ya sea en el vínculo **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Enterprise Edition patches (Revisiones para ARCserveIT 6.6 para NetWare Enterprise Edition)** o en el vínculo **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Editions patches (Revisiones para ARCserveIT 6.6 para NetWare Workgroup, Single Server y Small Business Edition)**.
6. Haga clic en **LO70914.ZIP** en la tabla **Base Product Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 for NetWare (Producto base Enterprise Edition — ARCserveIT 6.6 para NetWare)**.
7. Desplácese hasta el final de la página.
8. Haga clic en **LO70914** para descargarlo.
9. Regrese a la tabla **Producto base Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 para NetWare** del paso 6.
10. Haga clic sobre **L073131.CAZ** en la tabla.
11. Desplácese hasta el final de la página, localice la nota en rojo, y haga clic donde se indica para leer el How-To [cómo hacer...] y descargar la utilidad.
12. Haga clic en **CAZIPXP.EXE** y descárguelo en un directorio temporal.
13. Repita los pasos 9 y 10, y desplácese hasta el final de la página.
14. Haga clic en **LO37131.CAZ** y descárguelo en un directorio temporal.



15. Para instalar las actualizaciones, realice los siguientes pasos:

NOTA: Todos los pasos tienen lugar en el sistema cliente a menos que se especifique lo contrario.

- a. Teclee `ASTOP6` en la petición de la consola del servidor NetWare para apagar ARCserve/IT.
- b. Cree un directorio temporal llamado **ASNWDLT1** en la unidad de disco duro local.
- c. Utilice un programa de extracción para descomprimir **LO70914.ZIP** en el directorio **ASNWDLT1**.
- d. Realice la actualización como se indica.
- e. Haga doble clic en la carpeta **Disk 1 (Disco 1)** y ejecute **setup.exe**.
- f. Borre el contenido del directorio temporal que se generó en los pasos 12 y 14 cuando completó la actualización.
- g. Mueva **LO73131.CAZ** y **CAZIPXP.EXE** hacia **ASNWDLT1**.
- h. Inicie una sesión de petición de comando en su estación de trabajo y cambie los directorios al directorio temporal utilizando el comando `cd`.
- i. Teclee `CAZIPXP -u LO73131.CAZ` para extraer **LO73131.CAZ**.
- j. Cambie el nombre de los archivos siguientes en el directorio **x:\arcserve.6\nlm** :
 - **changer.msg** a **changer.msx**
 - **changer.nlm** a **changer.nlx**
 - **standard.msg** a **standard.msx**
 - **standard.nlm** a **standard.nlx**
 - **tapelist.dat** a **tapelist.dax**
 - **tapesvr.msg** a **tapesvr.msx**
 - **tapesvr.nlm** a **tapesvr.nlx**
- k. Copie los archivos correspondientes del directorio temporal al directorio **x:\arcserve.6\nlm**.
- l. Teclee `ASTART6` en la petición de la consola del servidor para iniciar ARCserve/IT.

Consulte la documentación de la unidad DLT1 Dell PowerVault 110T para obtener información adicional.

Using the Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 Drive With Computer Associates® ARCserve® IT™

Computer Associates® ARCserve® IT™ を搭載した
Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 ドライブの使い方

www.dell.com

DELL  **COM**™

Information in this document is subject to change without notice.

© 2000 Dell Computer Corporation. All rights reserved. Printed in Malaysia.

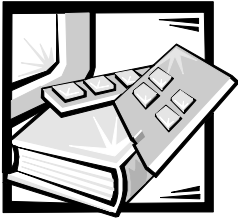
Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL E COM* logo, *Dell OpenManage*, and *PowerVault* are trademarks of Dell Computer Corporation; *Computer Associates* and *ARCserve* are registered trademarks and *IT* is a trademark of Computer Associates International Inc.; *Microsoft*, *Windows NT*, and *Windows 2000* are registered trademarks of Microsoft Corporation; *Novell* and *NetWare* are registered trademarks of Novell, Inc. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

本書の内容は予告なく変更されることがあります。

© 2000 すべての著作権は Dell Computer Corporation にあります。Printed in Malaysia.

本書に使用されている商標 : Dell、DELL E COM のロゴ、Dell OpenManage、および PowerVault は Dell Computer Corporation の商標です。Computer Associates および ARCserve は Computer Associates International Inc の登録商標です。IT は Computer Associates International Inc の登録商標です。Microsoft、Windows NT および Windows 2000 は Microsoft Corporation の登録商標です。Novell および NetWare は Novell, Inc の登録商標です。本書では、上記記載以外の商標や会社名が使用されている場合があります。これらの商標や会社名は、一切 Dell Computer Corporation に所属するものではありません。

June 2000 P/N 73UEM Rev. A01



Using the Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 Drive With Computer Associates® ARCserve® IT™

This document provides instructions for installing Computer Associates ARCserve/IT, Microsoft® Windows NT® and Windows® 2000, and Novell® NetWare® components used for the Dell PowerVault 110T digital linear tape 1 (DLT1) drive.

ARCserveIT With Windows NT and Windows 2000

To make your PowerVault 110T DLT1 drive compatible with ARCserve/IT 6.61 for Windows NT 4.0 and Windows 2000, perform the following steps.



NOTE: The following steps assume ARCserve/IT Workgroup or Advanced Edition software is installed on your system and the drive is attached and turned on.

1. Go to **<http://support.cai.com>**.
2. In the **Support by Product** drop-down menu, select **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Click **ARCserve/IT 6.6x for NT** under **Technical Information by Product**.
4. Click **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6x** under **Solutions & Patches**.
5. Click **CAZIPXPEXE (LO41948)** in the **General/Base Product - ARCserve/IT 6.6x for Windows NT** table.
6. Click **CAZIPXPEXE** and download to a temporary directory.
7. Repeat steps 1 and 2.
8. Click **Certified Device List** under **Technical Information**.
9. Find **Dell PowerVault 110T DLT1** on the **OTHER DRIVES** table and record the footnote number.

10. At the top of the page, find the footnote number from step 9 and click the hyperlink to download the software update.
11. Download the software update patch to the same temporary directory you used in step 6.
12. Click the **Start** button, point to **Settings** → **Control Panel**, and double-click **Services**.
13. Stop all ARCserve/IT services.
14. Click **Start** → **Run**.
15. Type `cmd`.
16. In the **Command Prompt** window, enter the temporary directory that contains the downloaded files.
17. Type `CAZIPXP -u filename.caz` to unzip the patch and extract the files.

Files extract in the temporary directory. The *filename* is the name of the software update patch in step 11.
18. Delete **CAZIPPEXE** and **filename.caz** from the temporary directory.
19. Copy all extracted files from the temporary directory to **x:\arcserveit**.
20. Start ARCserve/IT.

See the Dell PowerVault 110T DLT1 drive documentation for additional information.

ARCserveIT With NetWare

If you purchased and installed ARCserve/IT 6.6 for NetWare with the Dell OpenManage™ PowerSuites for Tape Backup v. 1.5 or later, your installation of ARCserve/IT 6.6 will function normally with your PowerVault 110T DLT1 drive. No further action is required.

To make your PowerVault 110T DLT1 drive compatible with ARCserve/IT 6.6 for NetWare, perform the following steps.



NOTE: The following instructions assume that ARCserveIT Workgroup or Advanced Edition is installed on the system and the drive is attached and turned on, that the ARCserveIT manager is installed on a NetWare client system running either Windows NT or Windows 95, and that you have access to the client system and the server. The

client system should have a drive mapped to the SYS: volume of the NetWare server. In the following process, the mapped drive is called "x:"

1. Go to **http://support.cai.com**.
2. In the **Support by Product** drop-down menu, select **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Click **ARCserve/IT 6.6 for NetWare** under **Technical Information by Product**.
4. Click **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6 for NetWare** under **Solutions & Patches**.
5. Click where directed on either the **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Enterprise Edition patches** link or the **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Editions patches** link.
6. Click **LO70914.ZIP** in the **Base Product Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 for NetWare** table.
7. Scroll to the end of the page.
8. Click **LO70914** to download.
9. Return to the **Base Product Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 for NetWare** table in step 6.
10. Click **LO73131.CAZ** in the table.
11. Scroll to the end of the page, locate the note in red, and click where directed to read the How-To and download the utility.
12. Click **CAZIPXPEXE** and download to a temporary directory.
13. Repeat steps 9 and 10, and scroll to the end of the page.
14. Click **LO37131.CAZ** and download to a temporary directory.
15. To install the updates, perform the following steps:

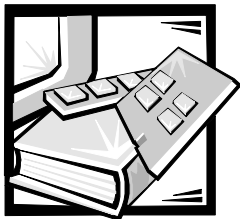


NOTE: All steps occur at the client system unless otherwise noted.

- a. Type **ASTOP6** at the NetWare server console prompt to shut down ARCserve/IT.
- b. Create a temporary directory called **ASNWDLT1** on your local hard-disk drive.
- c. Use an extractor application program to unzip **LO70914.ZIP** to **ASNWDLT1**.

- d. Perform the update as directed.
- e. Double-click the **Disk 1** folder and run **setup.exe**.
- f. Delete the contents of your temporary directory from steps 12 and 14 when you complete the update.
- g. Move **LO73131.CAZ** and **CAZIPXPEXE** into **ASNWDLT1**.
- h. Start a command prompt session on your workstation and change directories to your temporary directory using the `cd` command.
- i. Type `CAZIPXP -u LO73131.CAZ` to extract **LO73131.CAZ**.
- j. Rename the following files in the **x:\arcserve.6\nlm** directory:
 - **changer.msg** to **changer.msx**
 - **changer.nlm** to **changer.nlx**
 - **standard.msg** to **standard.msx**
 - **standard.nlm** to **standard.nlx**
 - **tapelist.dat** to **tapelist.dax**
 - **tapesvr.msg** to **tapesvr.msx**
 - **tapesvr.nlm** to **tapesvr.nlx**
- k. Copy the corresponding files from your temporary directory to the **x:\arcserve.6\nlm** directory.
- l. Type `ASTART6` at the server console prompt to start ARCserve/IT.

See the Dell PowerVault 110T DLT1 drive documentation for additional information.



Computer Associates® ARCserve® /IT™ を搭載した Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 ドライブの使い方

本書では、Dell PowerVault 110T DLT1 (digital linear tape 1) ドライブに使用する Computer Associates ARCserve/IT、Microsoft® Windows NT® および Windows® 2000、および Novell® NetWare® のコンポーネントをインストールする手順について説明します。

ARCserve/IT を Windows NT および Windows 2000 で使用する場合

お使いの PowerVault 110T DLT1 ドライブを ARCserve/IT 6.61 for Windows NT 4.0 and Windows 2000 に対応させるには、以下の手順に従ってください。



メモ：以下の手順では、お使いのシステムに ARCserve/IT Workgroup または Advanced Edition ソフトウェアがインストールされていること、およびドライブが取り付けられていて電源が入っていることを前提としています。

1. <http://support.cai.com> にアクセスします。
2. [Support by Product] ドロップダウンメニューから [ARCserve/ARCserve/IT] を選択します。
3. [Technical Information by Product] の [ARCserve/IT 6.6x for NT] をクリックします。
4. [Solutions & Patches] の [Latest Patches for ARCserve/IT 6.6 x] をクリックします。

5. [General/Base Product - ARCserve/T 6.6x for Windows NT] のテーブルから [CAZIPXP.EXE (LO41948)] をクリックします。
6. [CAZIPXP.EXE] をクリックして、テンポラリディレクトリにダウンロードします。
7. 手順 1 および 2 を繰り返します。
8. [Technical Information] の [Certified Device List] をクリックします。
9. [OTHER DRIVES] のテーブルで [Dell PowerVault 110T DLT1] を探し、脚注番号を書きとめます。
10. ページの先頭で、手順 9 で書きとめた脚注番号を探し、ハイパーリンクをクリックしてソフトウェアのアップデートをダウンロードします。
11. ソフトウェアアップデートパッチを、手順 6 で使用したのと同じテンポラリディレクトリにダウンロードします。
12. [スタート] ボタンをクリックして [設定] をポイントし、[コントロールパネル] をクリックして、[サービス] をダブルクリックします。
13. すべての ARCserve/T サービスを停止します。
14. [スタート] ボタンをクリックし、[ファイル名を指定して実行] をクリックします。
15. `cmd` と入力します。
16. [コマンドプロンプト] ウィンドウで、ダウンロードしたファイルのあるテンポラリディレクトリを入力します。
17. `CAZIPXP -u filename.caz` と入力し、パッチを解凍してファイルを展開します。

ファイルがテンポラリディレクトリに展開されます。filename は、手順 11 でダウンロードしたソフトウェアアップデートパッチの名前です。
18. CAZIPXP.EXE および filename.caz をテンポラリディレクトリから削除します。

19. 展開したすべてのファイルをテンポラリディレクトリから x:\arcserveit にコピーします。

20. ARCserve/T を起動します。

詳細は、Dell PowerVault 110T DLT1 ドライブのマニュアルを参照してください。

ARCserve/T を NetWare で使用する場合

ARCserve/T 6.6 for NetWare を Dell OpenManage™ PowerSuites for Tape Backup v. 1.5 またはそれ以降とともに購入してインストールした場合、ARCserve/T 6.6 は PowerVault 110T DLT1 ドライブで正常に動作します。このほかに必要な作業はありません。

お使いの PowerVault 110T DLT1 ドライブを ARCserve/T 6.6 for NetWare に対応させるには、以下の手順に従ってください。



メモ：以下の手順は、システムに ARCserve/T Workgroup または Advanced Edition がインストールされていること、ドライブが取り付けられていて電源が入っていること、Windows NT または Windows 95 のどちらかが動作している NetWare クライアントシステムに ARCserve/T マネージャがインストールされていること、およびクライアントシステムとサーバにアクセスできることを前提としています。クライアントシステムには、NetWare サーバの SYS: ボリュームにマップされているドライブが必要です。以下の手順では、マップされているドライブを x: と表します。

1. <http://support.cai.com> にアクセスします。
2. [Support by Product] ドロップダウンメニューから [ARCserve/ARCserve/T] を選択します。
3. [Technical Information by Product] の [ARCserve/T 6.6 for NetWare] をクリックします。
4. [Solutions & Patches] の [Latest Patches for ARCserve/T 6.6 for NetWare] をクリックします。

5. ARCserve/T 6.6 for NetWare Enterprise Edition 用パッチまたは ARCserve/T 6.6 for NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Edition 用パッチへのリンクをクリックします。
6. [Base Product Enterprise Edition - ARCserve/T 6.6 for NetWare] のテーブルから [LO70914.ZIP] をクリックします。
7. ページの最後までスクロールします。
8. [LO70914] をクリックして、ダウンロードします。
9. 手順 6 の [Base Product Enterprise Edition - ARCserve/T 6.6 for NetWare] のテーブルに戻ります。
10. テーブルの [L073131.CAZ] をクリックします。
11. ページの最後までスクロールして赤い注記を探し、ダウンロード方法が記載されているリンクをクリックして、ユーティリティをダウンロードします。
12. [CAZIPXP.EXE] をクリックして、テンポラリディレクトリにダウンロードします。
13. 手順 9 および 10 を繰り返し、ページの最後までスクロールします。
14. [L037131.CAZ] をクリックして、テンポラリディレクトリにダウンロードします。
15. アップデートをインストールするには、以下の手順に従ってください。



メモ：注記のある場合を除き、クライアントシステムでもすべての手順をおこないません。

- a. NetWare サーバコンソールのプロンプトで ASTOP6 と入力し、ARCserve/T をシャットダウンします。
- b. お使いのローカルハードディスクドライブに ASNWDLT1 というテンポラリディレクトリを作成します。

- c. 抽出用アプリケーションプログラムを使用して、LO70914.ZIP を ASNWDLT1 に解凍します。
- d. 指示に従ってアップデートをおこないます。
- e. [Disk 1] フォルダをダブルクリックして、[setup.exe] を実行します。
- f. アップデートが完了したら、手順 12 および 14 でダウンロードしたテンポラリディレクトリの内容を削除します。
- g. LO73131.CAZ および CAZIPXP.EXE を ASNWDLT1 に移動します。
- h. お使いのワークステーションでコマンドプロンプトのセッションを開始し、cd コマンドを使用してディレクトリをテンポラリディレクトリに変更します。
- i. CAZIPXP -u LO73131.CAZ と入力し、LO73131.CAZ を展開します。
- j. x:\%arcserve.6¥nlm ディレクトリにある以下のファイル名を変更します。
 - changer.msg を changer.msx に
 - changer.nlm を changer.nlx に
 - standard.msg を standard.msx に
 - standard.nlm を standard.nlx に
 - tapelist.dat を tapelist.dax に
 - tapesvr.msg を tapesvr.msx に
 - tapesvr.nlm を tapesvr.nlx に
- k. 該当するファイルをテンポラリディレクトリから x:\%arcserve.6¥nlm ディレクトリにコピーします。
- l. サーバコンソールのプロンプトで ASTART6 と入力し、ARCserve/T を起動します。

詳細は、Dell PowerVault 110T DLT1 ドライブのマニュアルを参照してください。

Printed in Malaysia



073UEM A01

P/N 73UEM Rev. A01

Using the Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 Drive With Computer Associates® ARCserve® IT™

Computer Associates® ARCserve® IT™ を搭載した
Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 ドライブの使い方

www.dell.com

DELL  **COM**™

Information in this document is subject to change without notice.

© 2000 Dell Computer Corporation. All rights reserved. Printed in Malaysia.

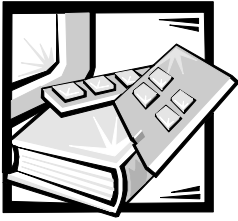
Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL E COM* logo, *Dell OpenManage*, and *PowerVault* are trademarks of Dell Computer Corporation; *Computer Associates* and *ARCserve* are registered trademarks and *IT* is a trademark of Computer Associates International Inc.; *Microsoft*, *Windows NT*, and *Windows 2000* are registered trademarks of Microsoft Corporation; *Novell* and *NetWare* are registered trademarks of Novell, Inc. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

本書の内容は予告なく変更されることがあります。

© 2000 すべての著作権は Dell Computer Corporation にあります。Printed in Malaysia.

本書に使用されている商標 : Dell、DELL E COM のロゴ、Dell OpenManage、および PowerVault は Dell Computer Corporation の商標です。Computer Associates および ARCserve は Computer Associates International Inc の登録商標です。IT は Computer Associates International Inc の登録商標です。Microsoft、Windows NT および Windows 2000 は Microsoft Corporation の登録商標です。Novell および NetWare は Novell, Inc の登録商標です。本書では、上記記載以外の商標や会社名が使用されている場合があります。これらの商標や会社名は、一切 Dell Computer Corporation に所属するものではありません。

June 2000 P/N 73UEM Rev. A01



Using the Dell™ PowerVault™ 110T DLT1 Drive With Computer Associates® ARCserve® IT™

This document provides instructions for installing Computer Associates ARCserve/IT, Microsoft® Windows NT® and Windows® 2000, and Novell® NetWare® components used for the Dell PowerVault 110T digital linear tape 1 (DLT1) drive.

ARCserveIT With Windows NT and Windows 2000

To make your PowerVault 110T DLT1 drive compatible with ARCserve/IT 6.61 for Windows NT 4.0 and Windows 2000, perform the following steps.



NOTE: The following steps assume ARCserve/IT Workgroup or Advanced Edition software is installed on your system and the drive is attached and turned on.

1. Go to **<http://support.cai.com>**.
2. In the **Support by Product** drop-down menu, select **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Click **ARCserve/IT 6.6x for NT** under **Technical Information by Product**.
4. Click **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6x** under **Solutions & Patches**.
5. Click **CAZIPXPEXE (LO41948)** in the **General/Base Product - ARCserve/IT 6.6x for Windows NT** table.
6. Click **CAZIPXPEXE** and download to a temporary directory.
7. Repeat steps 1 and 2.
8. Click **Certified Device List** under **Technical Information**.
9. Find **Dell PowerVault 110T DLT1** on the **OTHER DRIVES** table and record the footnote number.

10. At the top of the page, find the footnote number from step 9 and click the hyperlink to download the software update.
11. Download the software update patch to the same temporary directory you used in step 6.
12. Click the **Start** button, point to **Settings** → **Control Panel**, and double-click **Services**.
13. Stop all ARCserve/IT services.
14. Click **Start** → **Run**.
15. Type `cmd`.
16. In the **Command Prompt** window, enter the temporary directory that contains the downloaded files.
17. Type `CAZIPXP -u filename.caz` to unzip the patch and extract the files.

Files extract in the temporary directory. The *filename* is the name of the software update patch in step 11.
18. Delete **CAZIPPEXE** and **filename.caz** from the temporary directory.
19. Copy all extracted files from the temporary directory to **x:\arcserveit**.
20. Start ARCserve/IT.

See the Dell PowerVault 110T DLT1 drive documentation for additional information.

ARCserveIT With NetWare

If you purchased and installed ARCserve/IT 6.6 for NetWare with the Dell OpenManage™ PowerSuites for Tape Backup v. 1.5 or later, your installation of ARCserve/IT 6.6 will function normally with your PowerVault 110T DLT1 drive. No further action is required.

To make your PowerVault 110T DLT1 drive compatible with ARCserve/IT 6.6 for NetWare, perform the following steps.



NOTE: The following instructions assume that ARCserveIT Workgroup or Advanced Edition is installed on the system and the drive is attached and turned on, that the ARCserveIT manager is installed on a NetWare client system running either Windows NT or Windows 95, and that you have access to the client system and the server. The

client system should have a drive mapped to the SYS: volume of the NetWare server. In the following process, the mapped drive is called "x:"

1. Go to **http://support.cai.com**.
2. In the **Support by Product** drop-down menu, select **ARCserve/ARCserveIT**.
3. Click **ARCserve/IT 6.6 for NetWare** under **Technical Information by Product**.
4. Click **Latest Patches for ARCserve/IT 6.6 for NetWare** under **Solutions & Patches**.
5. Click where directed on either the **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Enterprise Edition patches** link or the **ARCserve/IT 6.6 for NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Editions patches** link.
6. Click **LO70914.ZIP** in the **Base Product Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 for NetWare** table.
7. Scroll to the end of the page.
8. Click **LO70914** to download.
9. Return to the **Base Product Enterprise Edition — ARCserve/IT 6.6 for NetWare** table in step 6.
10. Click **LO73131.CAZ** in the table.
11. Scroll to the end of the page, locate the note in red, and click where directed to read the How-To and download the utility.
12. Click **CAZIPXPEXE** and download to a temporary directory.
13. Repeat steps 9 and 10, and scroll to the end of the page.
14. Click **LO37131.CAZ** and download to a temporary directory.
15. To install the updates, perform the following steps:



NOTE: All steps occur at the client system unless otherwise noted.

- a. Type **ASTOP6** at the NetWare server console prompt to shut down ARCserve/IT.
- b. Create a temporary directory called **ASNWDLT1** on your local hard-disk drive.
- c. Use an extractor application program to unzip **LO70914.ZIP** to **ASNWDLT1**.

- d. Perform the update as directed.
- e. Double-click the **Disk 1** folder and run **setup.exe**.
- f. Delete the contents of your temporary directory from steps 12 and 14 when you complete the update.
- g. Move **LO73131.CAZ** and **CAZIPXPEXE** into **ASNWDLT1**.
- h. Start a command prompt session on your workstation and change directories to your temporary directory using the `cd` command.
- i. Type `CAZIPXP -u LO73131.CAZ` to extract **LO73131.CAZ**.
- j. Rename the following files in the **x:\arcserve.6\nlm** directory:
 - **changer.msg** to **changer.msx**
 - **changer.nlm** to **changer.nlx**
 - **standard.msg** to **standard.msx**
 - **standard.nlm** to **standard.nlx**
 - **tapelist.dat** to **tapelist.dax**
 - **tapesvr.msg** to **tapesvr.msx**
 - **tapesvr.nlm** to **tapesvr.nlx**
- k. Copy the corresponding files from your temporary directory to the **x:\arcserve.6\nlm** directory.
- l. Type `ASTART6` at the server console prompt to start ARCserve/IT.

See the Dell PowerVault 110T DLT1 drive documentation for additional information.



Computer Associates[®] ARCserve[®] *IT*TM を搭載した DellTM PowerVaultTM 110T DLT1 ドライブの使い方

本書では、Dell PowerVault 110T DLT1 (digital linear tape 1) ドライブに使用する Computer Associates ARCserve*IT*、Microsoft[®] Windows NT[®] および Windows[®] 2000、および Novell[®] NetWare[®] のコンポーネントをインストールする手順について説明します。

ARCserve*IT* を Windows NT および Windows 2000 で使用する場合

お使いの PowerVault 110T DLT1 ドライブを ARCserve*IT* 6.61 for Windows NT 4.0 and Windows 2000 に対応させるには、以下の手順に従ってください。



メモ：以下の手順では、お使いのシステムに ARCserve*IT* Workgroup または Advanced Edition ソフトウェアがインストールされていること、およびドライブが取り付けられていて電源が入っていることを前提としています。

1. <http://support.cai.com> にアクセスします。
2. [Support by Product] ドロップダウンメニューから [ARCserve/ARCserve*IT*] を選択します。
3. [Technical Information by Product] の [ARCserve*IT* 6.6x for NT] をクリックします。
4. [Solutions & Patches] の [Latest Patches for ARCserve*IT* 6.6 x] をクリックします。

5. [General/Base Product - ARCserve/T 6.6x for Windows NT] のテーブルから [CAZIPXP.EXE (LO41948)] をクリックします。
6. [CAZIPXP.EXE] をクリックして、テンポラリディレクトリにダウンロードします。
7. 手順 1 および 2 を繰り返します。
8. [Technical Information] の [Certified Device List] をクリックします。
9. [OTHER DRIVES] のテーブルで [Dell PowerVault 110T DLT1] を探し、脚注番号を書きとめます。
10. ページの先頭で、手順 9 で書きとめた脚注番号を探し、ハイパーリンクをクリックしてソフトウェアのアップデートをダウンロードします。
11. ソフトウェアアップデートパッチを、手順 6 で使用したのと同じテンポラリディレクトリにダウンロードします。
12. [スタート] ボタンをクリックして [設定] をポイントし、[コントロールパネル] をクリックして、[サービス] をダブルクリックします。
13. すべての ARCserve/T サービスを停止します。
14. [スタート] ボタンをクリックし、[ファイル名を指定して実行] をクリックします。
15. `cmd` と入力します。
16. [コマンドプロンプト] ウィンドウで、ダウンロードしたファイルのあるテンポラリディレクトリを入力します。
17. `CAZIPXP -u filename.caz` と入力し、パッチを解凍してファイルを展開します。

ファイルがテンポラリディレクトリに展開されます。filename は、手順 11 でダウンロードしたソフトウェアアップデートパッチの名前です。
18. CAZIPXP.EXE および filename.caz をテンポラリディレクトリから削除します。

19. 展開したすべてのファイルをテンポラリディレクトリから x:\arcserveit にコピーします。

20. ARCserve/T を起動します。

詳細は、Dell PowerVault 110T DLT1 ドライブのマニュアルを参照してください。

ARCserve/T を NetWare で使用する場合

ARCserve/T 6.6 for NetWare を Dell OpenManage™ PowerSuites for Tape Backup v. 1.5 またはそれ以降とともに購入してインストールした場合、ARCserve/T 6.6 は PowerVault 110T DLT1 ドライブで正常に動作します。このほかに必要な作業はありません。

お使いの PowerVault 110T DLT1 ドライブを ARCserve/T 6.6 for NetWare に対応させるには、以下の手順に従ってください。



メモ：以下の手順は、システムに ARCserve/T Workgroup または Advanced Edition がインストールされていること、ドライブが取り付けられていて電源が入っていること、Windows NT または Windows 95 のどちらかが動作している NetWare クライアントシステムに ARCserve/T マネージャがインストールされていること、およびクライアントシステムとサーバにアクセスできることを前提としています。クライアントシステムには、NetWare サーバの SYS: ボリュームにマップされているドライブが必要です。以下の手順では、マップされているドライブを x: と表します。

1. <http://support.cai.com> にアクセスします。
2. [Support by Product] ドロップダウンメニューから [ARCserve/ARCserve/T] を選択します。
3. [Technical Information by Product] の [ARCserve/T 6.6 for NetWare] をクリックします。
4. [Solutions & Patches] の [Latest Patches for ARCserve/T 6.6 for NetWare] をクリックします。

5. ARCserve/T 6.6 for NetWare Enterprise Edition 用パッチまたは ARCserve/T 6.6 for NetWare Workgroup/Single Server/Small Business Edition 用パッチへのリンクをクリックします。
6. [Base Product Enterprise Edition - ARCserve/T 6.6 for NetWare] のテーブルから [LO70914.ZIP] をクリックします。
7. ページの最後までスクロールします。
8. [LO70914] をクリックして、ダウンロードします。
9. 手順 6 の [Base Product Enterprise Edition - ARCserve/T 6.6 for NetWare] のテーブルに戻ります。
10. テーブルの [L073131.CAZ] をクリックします。
11. ページの最後までスクロールして赤い注記を探し、ダウンロード方法が記載されているリンクをクリックして、ユーティリティをダウンロードします。
12. [CAZIPXP.EXE] をクリックして、テンポラリディレクトリにダウンロードします。
13. 手順 9 および 10 を繰り返し、ページの最後までスクロールします。
14. [L037131.CAZ] をクリックして、テンポラリディレクトリにダウンロードします。
15. アップデートをインストールするには、以下の手順に従ってください。



メモ：注記のある場合を除き、クライアントシステムでもすべての手順をおこないません。

- a. NetWare サーバコンソールのプロンプトで `ASTOP6` と入力し、ARCserve/T をシャットダウンします。
- b. お使いのローカルハードディスクドライブに `ASNWDLT1` というテンポラリディレクトリを作成します。

- c. 抽出用アプリケーションプログラムを使用して、LO70914.ZIP を ASNWDLT1 に解凍します。
- d. 指示に従ってアップデートをおこないます。
- e. [Disk 1] フォルダをダブルクリックして、[setup.exe] を実行します。
- f. アップデートが完了したら、手順 12 および 14 でダウンロードしたテンポラリディレクトリの内容を削除します。
- g. LO73131.CAZ および CAZIPXP.EXE を ASNWDLT1 に移動します。
- h. お使いのワークステーションでコマンドプロンプトのセッションを開始し、cd コマンドを使用してディレクトリをテンポラリディレクトリに変更します。
- i. CAZIPXP -u LO73131.CAZ と入力し、LO73131.CAZ を展開します。
- j. x:\%arcserve.6¥nlm ディレクトリにある以下のファイル名を変更します。
 - changer.msg を changer.msx に
 - changer.nlm を changer.nlx に
 - standard.msg を standard.msx に
 - standard.nlm を standard.nlx に
 - tapelist.dat を tapelist.dax に
 - tapesvr.msg を tapesvr.msx に
 - tapesvr.nlm を tapesvr.nlx に
- k. 該当するファイルをテンポラリディレクトリから x:\%arcserve.6¥nlm ディレクトリにコピーします。
- l. サーバコンソールのプロンプトで ASTART6 と入力し、ARCserve/T を起動します。

詳細は、Dell PowerVault 110T DLT1 ドライブのマニュアルを参照してください。

Printed in Malaysia



073UEM A01

P/N 73UEM Rev. A01